31992R3944

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 3944/92
z dnia 30 grudnia 1992 r.
wprowadzające system podwójnej kontroli w celu monitorowania niektórych wyrobów włókienniczych pochodzących z Bangladeszu

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 4136/86 z dnia 22 grudnia 1986 r. w sprawie wspólnej reguły przywozu niektórych wyrobów włókienniczych pochodzących z państw trzecich ([1]), ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1539/92 ([2]), w szczególności jego art. 13,

a także mając na uwadze, co następuje:

artykuł 13 rozporządzenia (EWG) nr 4136/86 przewiduje możliwość konsultacji w przypadku oszustwa lub obejścia postanowień umów w sprawie wyrobów włókienniczych, zawartych między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a państwami trzecimi dostawczymi;

istnieją wystarczające dowody, aby sądzić, iż ma miejsce na wielką skalę oszustwo i obchodzenie postanowień umowy z Bangladeszem, w szczególności dotyczących określania pochodzenia wyrobów włókienniczych;

po konsultacji z władzami Bangladeszu parafowano Porozumienie w formie wymiany listów, ustalające system podwójnej kontroli w celu monitorowania wysyłek wyrobów włókienniczych kategorii 4, 6 i 8, jednak bez negocjowania na tym etapie limitów ilościowych;

w dniu 30 grudnia 1992 r. Rada w imieniu Wspólnoty przyjęła Porozumienie w formie wymiany listów między Bangladeszem a Europejską Wspólnotą Gospodarczą w sprawie wprowadzenia systemu podwójnej kontroli w celu monitorowania całego wywozu wyżej wymienionych kategorii;

załącznik VI do rozporządzenia (EWG) nr 4136/86 ustanawia przepisy dotyczące wykonania systemu podwójnej kontroli, jak również formy i wystawiania pozwoleń na wywóz;

w celu uściślenia, że dokumenty wywozowe, które są wystawiane przez władze Bangladeszu, nie odnoszą się do produktów poddanych ograniczeniom, konieczna jest zmiana, gdzie jest to właściwe, dokumentów wywozowych;

wprowadzenie systemu podwójnej kontroli nie powinno przeszkadzać w przywozie do Wspólnoty wysyłek kategorii 4, 6 i 8, które zostały wysyłane z Bangladeszu przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Wyrobów Włókienniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Bez uszczerbku dla przepisów art. 2 przywóz do Wspólnoty kategorii produktów pochodzących z Bangladeszu i wyszczególnionych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia poddany jest do dnia 31 grudnia 1992 r. systemowi podwójnej kontroli, opisanemu w załączniku VI do rozporządzenia (EWG) nr 4136/86.

Artykuł 2

Produkty określone w art. 1, wysłane z Bangladeszu do Wspólnoty przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia i nie dopuszczone jeszcze do wolnego obrotu, dopuszcza się do wolnego obrotu pod warunkiem przedstawienia listu przewozowego lub innego dokumentu przewozowego dowodzącego, że ich wysyłka rzeczywiście miała miejsce przed tą datą.

Artykuł 3

Pozwolenie na wywóz z załącznika VI do rozporządzenia 4136/86 zastępuje się do celów niniejszego rozporządzenia formularzem przedstawionym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

([1]) Dz.U. L 387 z 31.12.1986, str. 42.
([2]) Dz.U. L 163 z 17.6.1992, str. 9.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 grudnia 1992 r.

W imieniu Komisji

Frans ANDRIESSEN

Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Kategoria	Kod CN 1993	Wyszczególnienie	Państwo Członkowskie
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Koszule, koszulki; swetry i pulowery z lekkiej dzianiny typu „polo" lub typu golf (inne niż z czystej wełny zwierzęcej), podkoszulki i tym podobne, dzianinowe lub szydełkowane	EWG
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Spodnie tkane męskie lub chłopięce, szorty inne niż kąpielówki oraz spodnie (łącznie z luźnymi); damskie lub dziewczęce spodnie tkane oraz luźne spodnie wełniane, bawełniane lub wykonane z włókien sztucznych; części dolne ubiorów treningowych z podszewką, inne niż objęte kategorią 16 lub 29, z bawełny lub wykonane z włókien sztucznych.	EWG
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Koszule męskie lub chłopięce, inne niż dziane lub szydełkowane, z wełny, bawełny lub włókien sztucznych	EWG

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 No BD
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**EXPORT LICENCE** (Textile products) **LICENCE D'EXPORTATION** (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE	

10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur FOB (2)

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in the box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord dur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et la République populaire du Bangladesh.

14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ....., on — le ..... (Signature) (Stamp - Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight. — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(2) In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.